

科学技术 艺术

第7册
第8册

宗教与民俗

第9册

中华文化
通志



第 10 典

【中外文化交流】

第1册 历代文化

沿革

第2册

第3册 地域文化

第4册 民族文化

第5册 制度文化

第6册 教化与礼仪

学术

海外华侨华人 文化志

◎ 中华文化通志编委会编
◎ 上海人民出版社

谭天星
沈立新
撰

中华文化
通志

第10典

【中外文化交流】

◎ 中华文化通志编委会编
◎ 上海人民出版社

海外华侨华人
文化志

中国社会科学院
近代史研究所
图书馆藏书章

203
669
0(10)

中华文化通志·中外文化交流典 (10—100)

姜义华 主 编

海外华侨华人文化志

谭天星 沈立新 撰

上海人民出版社出版、发行

(上海绍兴路54号 邮政编码 200020)

印 刷 深圳中华商务联合印刷有限公司

开 本 880×1270毫米 32开

字 数 330,000

印 张 13.5

插 页 1

版 次 1998年10月第1版

印 次 1998年10月第1次印刷

书 号 ISBN7-208-02353-0/K·572

141638

《中华文化通志》编委会

编委会主任 萧 克

编 委 李学勤 宁 可 王 尧 刘泽华
孙长江 庞 朴 陈美东 刘梦溪
汤一介 姜义华 陈 昕 朱金元
张国琦

办公室主任 张国琦

办公室副主任 王科元

策 划 姜义华 张国琦

FGP1/01211

《中华文化通志》编辑出版人员

(以姓氏笔画为序)

总 决 审	陈 昕				
总 顾 问	余志明				
总 监 制	郁椿德				
编辑部主任	朱金元				
编辑部副主任	虞信棠				
责任编辑	王有为	王界云	孔令琴	叶亚廉	朱子恩
	朱金元	汤中仁	苏贻鸣	杨承紘	李 卫
	李文俊	李远涛	吴书勇	宋慧曾	张 玫
	张 臻	张美娣	陆凤章	胡小静	郝盛潮
	秦建洲	顾兆敏	夏绍裘	唐继无	曹文娟
	曹培雷	屠玮涓	虞信棠		
责任决审	王有为	王树鸣	王界云	宋 存	严忠树
	吴慈生	张 玫	张满鸿	周琪生	柳肇瑞
	胡小静	钱雪门	高登瀛	夏国智	黄行发
	魏允和				
装帧设计	吕敬人	工作室			
美术编辑	孙宝堂				
监 制	戴 弘				
技术编辑	沈树德	吴 坚	何永康	姜华生	曹伯祥
责任校对	王秀菊	张新宇	陆永洲	陆秉熙	顾伟民
	唐毓华	谈 维	陶雪英	龚养耿	
编 务	朱玉堂	张大潮			

海外华侨华人文化志

作者简介

谭天星,1963年生。1979—1986年获华中师范大学历史系学士、硕士学位。1990年获北京大学历史学博士学位。中国华侨华人历史研究所副研究员、研究室主任,中国华侨历史学会副秘书长。著有《华侨史概述》(合著)、《明代内阁政治》等。

沈立新,1938年生。上海社会科学院欧亚所研究员,上海华侨历史学会副秘书长。著有《中外文化交流史话》、《世界各国唐人街纪实》等。

总序

中华文化绵延了五千年的历史，起伏跌宕；哺育着差不多五分之一人类的身心，灿烂辉煌。它坦诚似天，虚怀若谷，在漫长的岁月里，广袤的土地上，有过无私奉献四面传播的光荣，也有过诚心求教八方接纳的盛事。它以直，健以稳，文而质，博而精，大而弥德，久而弥新，昂然挺立于世界各民族文化之林。

任何一个民族的文化，勿论东西，不分大小，都有它自己的土壤和空气，都有它自己的载体和灵性，当然也就都有它自己的长处和短处，稚气和老练。准乎此，任何一个民族的文化，都有它存在和发展的天赋权利，以及尊重异质文化同等权利的人间义务。每一民族都需要学习其他文化的各种优点，来推动自身发展；都应该发扬自身文化的一切优点，来保证自己的存在，缔造人类的文明乐园。

现在，当二十世纪的帷幕徐徐降落之际，为迎接新世纪的到来，中华民族正在重新检视自己，以便在新的世界历史发展中，准确地找到自己的地位。呈现在读者面前的这部百

卷本《中华文化通志》，便是我们为此而向新世纪的中国和世界做出的奉献。

《中华文化通志》全书共十典百志。

唐人杜佑著《通典》，罗列古今经邦致用的学问，分为八大门类，“每事以类相从，举其始终”，务求做到“语备而理尽，例明而事中，举而措之，如指诸掌”。《通典》的这一编纂方法，为我们所借用。《中华文化通志》分为十典：历代文化沿革典、地域文化典、民族文化典、制度文化典、教化与礼仪典、学术典、科学技术典、艺文典、宗教与民俗典、中外文化交流典。每“典”十“志”。历代文化沿革典十志，按时序排列。地域文化典十志，主要叙述汉民族聚居区域的地域文化，按黄河流域、长江流域、珠江流域排列。民族文化典十志，基本上按语系分类排列。中外文化交流典十志，按中国与周边及世界各大区域交往分区排列。其余各典所属各志，俱按内容排列。

宋人郑樵《通志·总序》有曰：“古者记事之史，谓之志。”“志者，宪章之所系。”指的是，史书的编纂关系到发掘历史鉴戒之所在，所以，编纂者不能徒以词采为文、考据为学，而应在驰骋于遗文故册时，“运以别识心裁”，求其“义意所归”，承通史家风，而“自为经纬，成一家言”。（章学诚《文史通义·申郑》）

本书以典、志命名，正是承续这样的体例和精神。唯本书为文化通志，所述自然是文化方面诸事，其编撰特色，可以概括为“类”与“通”二字。

“类”者立类。全书十典，各为中华文化一大门类；每典十志，各为大门类下的一个方面；每志中的“编”“章”“节”“目”，亦或各成其类。如此依事立类，层层分疏，既以求其纲目分明，论述精细，也便于得门而入，由道以行，俾著者、读者都能于浩瀚的中华文化海洋里，探骊得珠，自在悠游。

“通”者贯通。书中所述文化各端，于以类相从时，复举其始终，察其源流，明其因革，论其古今。盖一事之立，无不由几及显，自微至著，就是说，有它发生和发展的历史。弄清楚了一事物一制度一观念的演变轨迹，也就多少掌握到了它内在本质，摸索到了它的未来趋势。

“通”者汇通。文化诸事，无论其为物质形态的，制度形态的，还是观念形态的，都非孤立存在。物质的往往决定观念的，观念的又常左右物质的；而介乎二者之间的制度，固受制于物质与观念，却又不时反戈一击，君临天下，使制之者大受其制。其内部的诸次形态之间，也互相渗透，左右连手，使整个文化呈现出一派斑斓缤纷的色彩。中华文化是境内古今各民族文化交融激荡的硕果；境外许多不同种的文化，也在其中精芜杂存，若现若隐。因此，描绘中华文化，于贯通的同时，还得顾及如此种种交汇的事实，爬梳剔理，还它一个庐山真面目。此之谓“汇通”。

“通”者会通。“会”字，原义为器皿的盖子，引申为密合；现在所说的“体会”、“领会”、“会心”、“心领神会”等，皆由此得义。《中华文化通志》所求之通，通过作者对中华文化的领悟，与中华民族心灵相体认，与中华文化精神相契合。

这就是《中华文化通志》依以架构旨趣之所在。是耶非耶，知我罪我，恭候于海内外大方之家。

《中华文化通志》由萧克将军创意于1990年。1991年先后两次在广泛范围内进行了论证。1992年组成编纂委员会。十典主编一致请求萧克将军担任编委会主任委员，主持这一宏大的文化工程。1993年1月和1994年2月，全体作者先后齐集北京、广东花都市，研究全书宗旨，商定典志体例，切磋学术心得，讨论写作提纲。事前事后，编委会更多次就全书的内容与形式、质量与速度、整体与部分、分工与协作等问题，进行研究讨论。近二百位作者进行了创造性构思和奋斗式劳作。这项有意义的工作得到了中央领导同志以及各界人士的热情支持。编委会办公室承担了大量的日常工作。上海人民出版社承担了本书出版任务，并组织了高水准高效率的编辑、审读、校对队伍，使百卷本《中华文化通志》得以现今面貌奉献于世人面前。我们参与这一工作的全体成员带着兴奋而又惶恐的心情，希望它能给祖国精神文明建设大业增添些光彩，更期待着读者对它的不当和不足之处给予指正。

《中华文化通志》编委会

内容提要

海外华侨华人文化形成与发展的历史,是一部中华民族文化海外传播和移植的历史,是适应当地文化并与之交流的历史,是为所在国文化增添色彩和促进当地社会进步与繁荣的历史。

华侨华人文化是一种世界性的现象,是华侨华人维持其民族性的主要表征。华文学校、华文报刊和社团组织构成了华侨华人社会的三大基石。他们的语言、文学与艺术,宗教信仰与风俗,社区、传媒与交往,绘制了一幅丰富多采、特色鲜明、具有强烈族群凝聚趋向的文化图景。本志在一定程度上也是一部华侨华人文化小百科。

二十世纪四十年代以后,华侨华人文化经历了一种质的演变。“侨民文化”的色彩由浓转淡,一种日渐摆脱以中国为中心的文化,一种扎根当地的少数民族文化,一种以中华传统文化为主体并融合当地文化或西方文化而形成的文化,在逐步形成。华侨华人文化较之过去具有更多的新的内涵。它标志着海外华人的发展走向了一个全新的纪元。本志展现的是二十世纪八十年代以前华侨华人文化历程之梗概。

目 录

导 言	1
第一章 文化教育	21
第一节 概述	21
一、私塾、义学时期	22
二、近代新式华文教育时期	25
三、从华侨教育到华人教育的演变时期	31
第二节 亚洲地区的华侨华人教育	35
一、“东盟”国家的华文教育	35
二、印支国家的华文教育	63
三、日本、朝鲜半岛的华文教育	68
四、印度、缅甸、文莱的华文教育	71
第三节 美洲、大洋洲、欧洲和非洲的华侨华人教育	74
一、美洲国家的华文教育	74
二、大洋洲国家的华文教育	79
三、欧洲国家的华文教育	79
四、非洲国家的华文教育	80

第二章 组织文化	82
第一节 概述	82
第二节 宗族与姓氏组织	86
一、同宗同姓组织	86
二、联宗的姓氏组织	95
第三节 地缘与方言组织	98
一、东南亚、东亚华侨华人的地缘与方言组织	100
二、美洲、欧洲及其他地区华侨华人的地缘与方言组织	115
第四节 业缘与经济团体	119
一、商会组织	119
二、行业组织	125
第五节 社会文化组织	129
一、慈善、互助组织	129
二、康乐、体育与联谊组织	133
三、青年与妇女组织	138
四、文化教育组织	143
第六节 政治与救国组织	149
一、政治组织	149
二、救国团体	153
第七节 全国性综合团体	156
一、东南亚、东亚华人综合组织	156
二、欧洲、美洲、大洋洲等地区华人综合组织	157
第三章 华文报刊与影视广播	161
第一节 概述	161
第二节 亚洲国家的华文报刊	164
一、新加坡的华文报刊	164

二、马来西亚的华文报刊·····	172
三、印度尼西亚的华文报刊·····	180
四、菲律宾的华文报刊·····	183
五、泰国的华文报刊·····	186
六、缅甸的华文报刊·····	190
七、印支三国的华文报刊·····	192
八、日本、朝鲜半岛、蒙古、印度的华文报刊·····	196
第三节 美洲国家的华文报刊·····	202
一、美国的华文报刊·····	202
二、加拿大的华文报刊·····	209
三、拉美各国的华文报刊·····	212
第四节 欧洲、大洋洲和非洲国家的华文报刊·····	215
一、欧洲国家的华文报刊·····	215
二、大洋洲国家的华文报刊·····	218
三、非洲国家的华文报刊·····	219
第五节 华语影视与广播·····	221
一、新加坡的华语视听文化·····	221
二、北美华语电台与电视·····	222
第四章 华文文学与戏剧·····	224
第一节 华文文学·····	224
一、概述·····	224
二、新、马华文文学·····	226
三、泰国华文文学·····	239
四、菲律宾华文文学·····	241
五、印度尼西亚华文文学·····	243
六、美国华文文学·····	246

七、其他国家和地区的华文文学·····	250
第二节 东南亚华文戏剧·····	255
一、概述·····	255
二、华文话剧·····	257
三、歌舞剧·····	266
四、华文传统戏曲·····	270
五、木偶戏、影戏和祭祀戏剧·····	278
第五章 唐人街街区文化·····	280
第一节 概述·····	280
一、唐人街的形成、发展及其特点·····	280
二、唐人街的结构与功能·····	283
第二节 亚洲的唐人街·····	288
一、胡志明市·····	288
二、曼谷·····	289
三、马尼拉·····	291
四、新加坡牛车水·····	292
五、加尔各答·····	294
六、日本的三大唐人街·····	295
第三节 欧洲的唐人街·····	299
一、利物浦、曼彻斯特和伦敦唐人街·····	299
二、巴黎的三个中国城·····	303
三、阿姆斯特丹·····	305
第四节 大洋洲的唐人街·····	306
第五节 拉丁美洲的唐人街·····	313
一、圣保罗市·····	313
二、东方市·····	314

三、利马	315
四、巴拿马	316
五、哈瓦那	317
六、墨西哥	319
第六节 北美洲的唐人街	320
一、美国	320
二、加拿大	335
第六章 宗教信仰与民俗文化	344
第一节 宗教信仰	344
一、对世界三大宗教和道教的信仰	344
二、德教、孔教与三教	352
三、民间信仰	355
第二节 民俗文化	358
一、节令	359
二、婚嫁、丧葬及其他	361
第七章 华侨华人文献与研究	363
第一节 华侨华人历史与社会的研究	363
一、二战前的华侨研究	363
二、二战后的华族研究	369
第二节 华人历史博物馆、史学团体及其他	397
一、博物馆及其他纪念物址	397
二、史学团体	402
参考文献	406

译名对照.....	412
后 记.....	416